

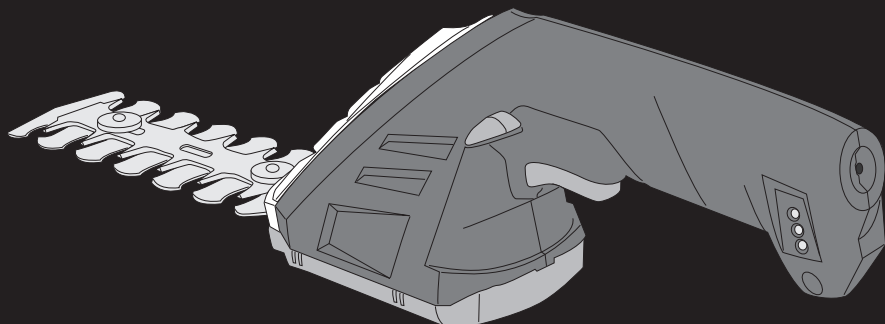
# CO/TECH®

## Shrub and Shear Set

*Multitrimmer*

*Multitrimmeri*

*Gras- und Heckenschere*



### Important!

Read the entire instruction manual carefully and make sure that you fully understand it before you use the equipment. Keep the manual for future reference.

### Viktig informasjon:

Läs hela bruksanvisningen noggrant och försäkra dig om att du har förstått den innan du använder utrustningen. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

### Viktig informasjon:

Les disse anvisningene nøye og forsikre deg om at du forstår dem, før du tar produktet i bruk. Ta vare på anvisningene for seinere bruk.

### Tärkeää tietoa:

Lue nämä ohjeet huolellisesti ja varmista että olet ymmärtänyt ne, ennen kuin alat käyttää laitetta. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.

### Wichtiger Hinweis:

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren.

ART.NO	MODEL
18-3126	MOE-LR02-120-UK
40-6001	MOE-LR02-120

Ver. 20131003  
Original instructions  
Bruksanvisning i original  
Original bruksanvisning  
Alkuperäinen käyttöohje  
Original Bedienungsanleitung

ENGLISH

SVENSKA

NORSK

SUOMI

DEUTSCH



# Shrub and Shear Set

**ART.NO.** 18-3126      **MODEL** MOE-LR02-120-UK  
40-6001                      **MOE-LR02-120**

Please read the entire instruction manual before using the product and save it for future reference. We reserve the right for any errors in text or images and any necessary changes made to technical data. If you have any questions regarding technical problems please contact our Customer Services (see address on reverse).

## Table of Contents

Safety	3
Product Description	7
Operation	7
Care and maintenance	10
Disposal	10
Specifications	10

## Safety

### General safety instructions for rechargeable hand tools

Caution: Read all instructions. Failing to adhere to the following instructions may lead to electric shock, fire and/or serious injury. The term “electrical hand tools” in the warning text below refers to your mains operated or battery operated hand tool.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

#### 1) *The Work Area*

- a) Keep the work space clean and well illuminated. Cluttered and poorly lit areas invite accidents.
- b) Do not use electrical hand tools in explosive environments, i.e. nearby flammable liquids, gases or dust. Electrical hand tools generate sparks that could easily ignite dust or fumes.
- c) Keep away from children and other bystanders while using the electrical hand tool. Disturbances can cause you to lose your concentration and control.

## 2) *Electrical Safety*

- a) The electrical hand tool's plug must fit correctly into the wall socket. Never modify the plug in any way. Never use an adaptor together with earthed electrical hand tools. Unmodified plugs and suitable wall sockets decrease the risk of electric shock.
- b) Avoid physical contact with earthed objects, such as pipes, radiators, ovens or refrigerators. There is an increased risk of electrical shock if your body is earthed.
- c) Do not expose the electrical hand tool to rain or other wet conditions. If water gets inside an electrical hand tool it increases the risk of electrical shock.
- d) Do not abuse the lead. Never use the lead to carry the tool, drag or pull the plug out of the wall socket. Keep the lead away from heat, oil, sharp edges and movable parts. Damaged or tangled leads increase the risk of electrical shock.
- e) When using an electrical hand tool outdoors use an extension lead that is suitable for this purpose. Use of an extension lead for outdoor use decreases the risk of electrical shock.

## 3) *Personal safety*

- a) Pay attention to your actions and use common sense when using electrical hand tools. Never use an electrical hand tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. One moment of inattention while using an electrical hand tool may result in serious injury.
- b) Use protective equipment. Always wear safety glasses. Using protective clothing such as a face mask, non-slip safety shoes, a helmet and ear defenders when needed decreases the risk of injury.
- c) Avoid accidental starts. Make sure that the power switch is set to **OFF** before you connect the device to the wall socket. Never carry an electrical hand tool with one finger on the trigger or never connect the hand tool to a wall socket when the switch is set to **ON**, since it may result in injury.
- d) Remove all tools/keys before switching on the hand tool. A forgotten tool left on moving parts of the electrical hand tool may result in injury.
- e) Do not overreach. Make sure you stand steady and have good balance at all times. This will allow you to have more control in unexpected situations.
- f) Wear suitable clothing. Do not wear loose fitting clothing or jewellery. Keep hair, clothes and gloves away from moving parts. Loose fitting clothes, jewellery or long hair could get caught in moving parts.
- g) If the equipment for dust extraction or collection is available make sure that it is connected and used properly. Using technical aids may decrease dust related hazards.

#### **4) Use and maintenance of the electrical hand tool**

- a) Do not force the hand tool. Use a hand tool suitable for the work you are about to perform. The correct electrical hand tool will perform the task better and safer if used at the correct feed rate.
- b) Never use the electrical hand tool if the power switch does not switch the tool on and off properly. All electrical hand tools that can not be controlled by the power switch are dangerous and must be repaired.
- c) Unplug the lead from the wall socket before making any adjustments, changing accessories or storing the electrical hand tool. These precautions reduce the risk of the electrical hand tool starting unexpectedly.
- d) Store electrical hand tools that are not being used out of children's reach. Do not allow people who are unfamiliar with the tool or its functions to operate the tool. Electrical hand tools can be dangerous if they get into the hands of inexperienced users.
- e) Maintaining electrical hand tools. Check for any incorrect settings, catching moving parts, broken parts anything else which may cause the electrical hand tool to malfunction. If something is damaged it must be repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained electrical hand tools.
- f) Keep the tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp blades are less likely to jam and are easier to control.
- g) Use the electrical hand tool, accessories and such according to the instructions and in a way suitable for the type of electrical hand tool used. Also take into consideration your work environment and the type of work to be done. Using the electrical hand tool for purposes other than what it is suited for could result in a dangerous situation.

#### **5) Use and service of the rechargeable electrical hand tool**

- a) Make sure that the power switch is set to OFF before mounting the battery. Mounting a battery onto an electrical hand tool when the power switch set to **ON** is an open invitation to an accident.
- b) Only charge the battery using a charger approved by the manufacturer. A charger suitable for one type of battery can constitute a fire hazard if used for another type of battery.
- c) Only use the rechargeable electric hand tool with the correct batteries. The use of another type of battery can create the risk for damage or fire.
- d) When not in use, the battery should be stored away from other metal objects such as paper clips, coins, keys, nails, screws or any small objects that could bridge the gap between the battery terminals. A short circuit of the battery terminals can cause burns or fires.
- e) If the battery is abused it can leak acid; avoid contact with the acid. If you accidentally come into contact with the acid, rinse with water. If the acid comes into contact with your eyes, consult a doctor. Battery acid can cause irritation and burns.

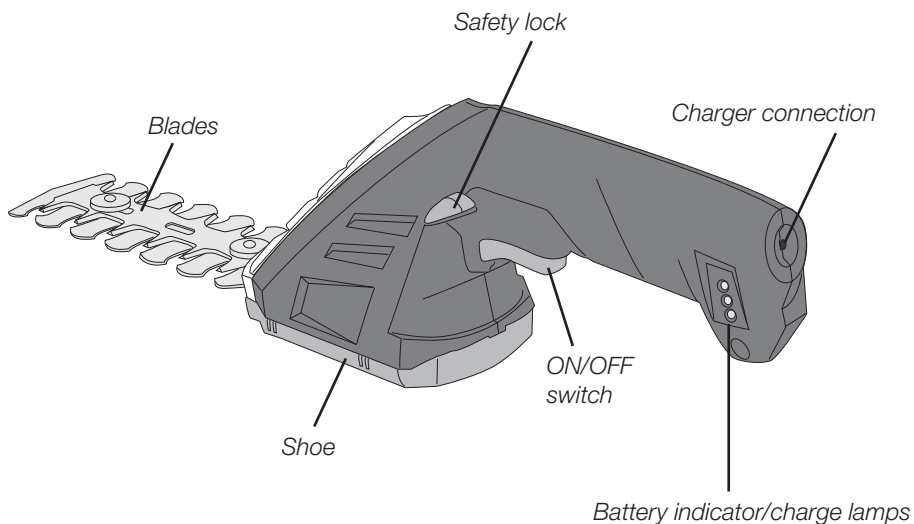
## 6) Service

- a) Repairs and service should only be performed by qualified persons, and only with original spare parts. This guarantees that the safety of the electrical hand tool is maintained.

### Safety instructions specific to hedge trimmers

- Make sure that there are no foreign objects like fencing, etc. in the hedge/bush that you wish to trim.
- Always hold the hedge trimmer firmly. If the trimmer is equipped with two handles, they should both be used.
- Do not expose the tool to rain.
- Always keep all bodily parts at a safe distance from the blades. Never clean the blades while they are in motion. Never hold onto the branches and twigs that you are cutting. Make sure that the power button is in the OFF position before cleaning the blades of debris. One moment of inattention during use can result in serious personal injury.
- Carry the hedge trimmer by the handle. The blades must not be in motion when the trimmer is being carried. The blade guard must always be used for transport or storage. Correct use of the hedge trimmer minimises the risk of personal injury caused by the blades.
- Keep the blades away from the power lead. During use the power lead and can easily become hidden in the bushes/hedges and be unintentionally cut.

# Product Description



## Operation

### Charging

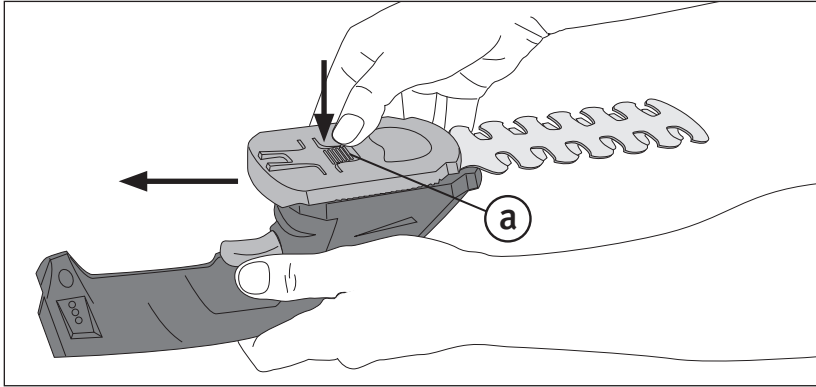
#### Note:

- Never use the charger if the lead is damaged.
- Never use the charger in rain or a damp environment.

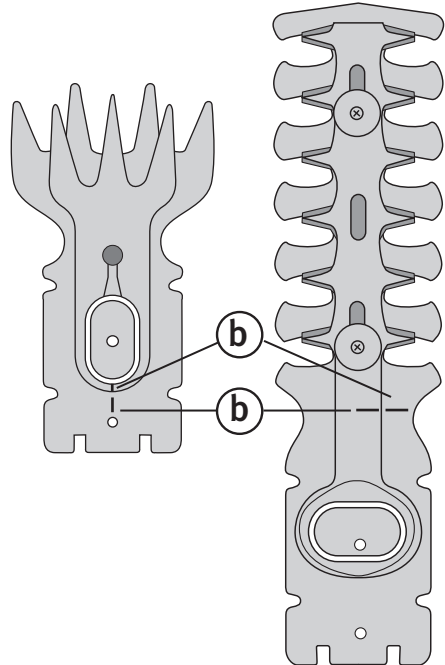
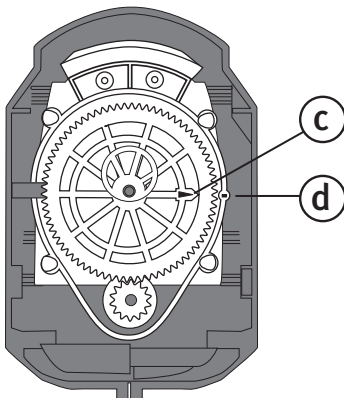
1. First connect the charger to the trimmer and then connect the plug to a wall socket. A red LED will light indicating charging.
2. After about 5 hrs. of charging the charger will shut off automatically to prevent overcharging. Three green LEDs light when charging is complete.
3. Always disconnect the charger from wall socket when it is not in use.
4. Never open or modify the battery.

## Changing the blades

1. Remove the shoe by pressing in the grooved locking tab (a) and sliding the shoe in the direction of the arrow as shown in the picture. The blade can now be removed.

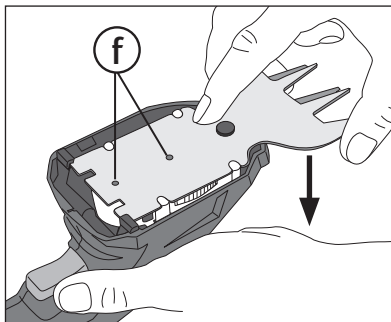
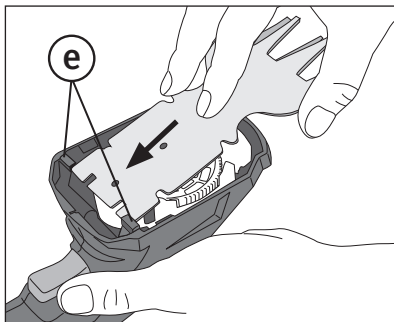


2. Line up the markings (b) on the blade.
3. Turn the cog until the red arrow (c) points to the red marking (d) on the right.

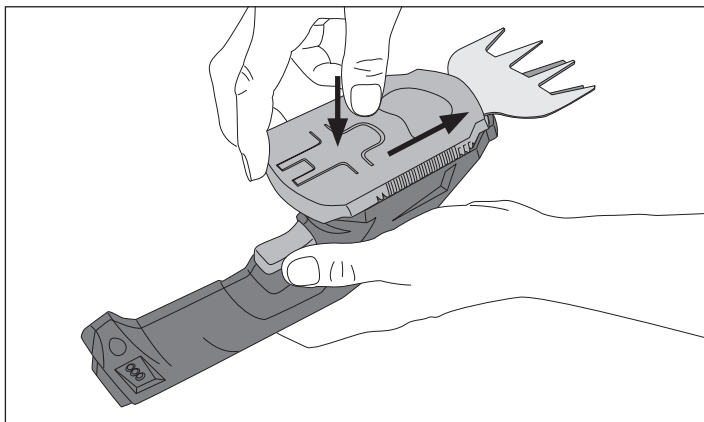




4. Fitting the new blade: First slide the blade under the tabs at the back of the trimmer (e) and then lower the blade so that the holes fits over the plugs (f) and it lies flush against the trimmer.



5. Then fit the shoe back onto the trimmer by sliding it in the direction of the arrow as shown in the picture.



## Care and maintenance

- Before each use make sure that the blades are correctly mounted.
- Regularly check that all screws and nuts are securely tightened.
- For a longer operating life make sure the blades are lubricated when necessary.
- Use the blade guard when transporting and storing.
- Store the trimmer out of children's reach when not in use.



## Disposal

Follow local ordinances when disposing of this product. If you are unsure of how to dispose of this product, please contact your municipality.

## Specifications

<b>Weight</b>	0.6 kg
<b>Rechargeable Li-Ion battery</b>	<b>Rated Voltage</b> 7.2 V DC <b>Capacity</b> 1.5 Ah <b>Operating time</b> approx. 40 min.
<b>AC/DC adaptor</b>	<b>In</b> 240 V AC, 50 Hz <b>Out</b> 7.2 V DC
<b>Hedge trimmer blades</b>	<b>Length</b> 120 mm <b>Capacity (twig thickness)</b> Max. 8 mm
<b>Grass edging blades</b>	<b>Cutting width</b> 80 mm
<b>Noise level</b>	<b>(LpA)</b> 62.6 dB(A) K: 3 dB <b>(LwA)</b> 82.6 dB(A) K: 3 dB
<b>Vibration ah</b>	1.346 m/s <sup>2</sup> K: 1.5 m/s <sup>2</sup>

# Multitrimmer

**ART.NR.** 18-3126      **MODELL** MOE-LR02-120-UK  
40-6001                      **MOE-LR02-120**

Läs igenom hela bruksanvisningen före användning och spara den sedan för framtida bruk. Vi reserverar oss för ev. text- och bildfel samt ändringar av tekniska data. Vid tekniska problem eller andra frågor, kontakta vår kundtjänst (se adressuppgifter på baksidan).

## Innehållsförteckning

Säkerhet	11
Produktbeskrivning	15
Användning	15
Skötsel och underhåll	18
Avfallshantering	18
Specifikationer	18

## Säkerhet

### Generella säkerhetsinstruktioner för laddningsbara handverktyg

**Varning!** Läs alla instruktioner. Om nedanstående instruktioner inte följs kan detta leda till elektrisk stöt, brand och/eller allvarlig skada. Termen ”elektriskt handverktyg” i varningstexten nedan refererar till ditt nätanslutna eller batteridrivna handverktyg. SPARA DESSA INSTRUKTIONER.

#### 1) Arbetsutrymmet

- Håll arbetsutrymmet rent och väl upplyst. Belamrade och mörka utrymmen inbjuder till olyckor.
- Använd inte elektriska handverktyg i explosiva miljöer, som i närheten av lättantändliga vätskor, gaser eller damm. Elektriska handverktyg genererar gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll undan barn och åskådare medan du använder det elektriska handverktyget. Störningsmoment kan göra att du tappar kontrollen.

## 2) Elektrisk säkerhet

- a) Det elektriska handverktygets stickpropp måste passa i vägguttaget. Modifiera aldrig stickproppen på något vis. Använd aldrig adapter tillsammans med jordade elektriska handverktyg. Omodifierade stickproppar och passande vägguttag minskar risken för elektrisk stöt.
- b) Undvik kroppskontakt med jordade föremål, som rör, element, köksspis eller kylskåp. Det innebär ökad risk för elektrisk stöt om din kropp är jordad.
- c) Utsätt inte det elektriska handverktyget för regn eller våta förhållanden. Om vatten tränger in i ett elektriskt handverktyg ökar det risken för elektrisk stöt.
- d) Misshandla inte nätsladden. Använd aldrig nätsladden för att bära, dra eller rycka stickproppen ur vägguttaget. Håll nätsladden undan från värme, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade eller trassliga nätsladdar ökar risken för elektrisk stöt.
- e) När du använder ett elektriskt handverktyg utomhus, använd en skarvsladd anpassad för detta ändamål. Användning av en skarvsladd för utomhusbruk minskar risken för elektrisk stöt.

## 3) Personlig säkerhet

- a) Var uppmärksam på vad du gör och använd sunt förnuft när du använder ett elektriskt handverktyg. Använd inte ett elektriskt handverktyg om du är trött eller påverkad av droger, alkohol eller medicinering. Ett ögonblicks ouppmärksamhet när du använder ett elektriskt handverktyg kan resultera i allvarlig personskada.
- b) Använd skyddsutrustning. Bär alltid skyddsglasögon. Användning av skyddsutrustning som andningsskydd, halksäkra skyddsskor, hjälm och hörselskydd vid behov minskar risken för personskada.
- c) Undvik oavsiktlig start. Se till att strömbrytaren är i läge **OFF** innan du ansluter stickproppen till vägguttaget. Att bära ett elektriskt handverktyg med ett finger på strömbrytaren/avtryckaren eller att ansluta ett elektriskt handverktyg till elnätet när strömbrytaren är i läge **ON** inbjuder till olyckor.
- d) Tag bort alla serviceverktyg/nycklar innan du slår på det elektriska handverktyget. Ett kvarglömt serviceverktyg på en roterande del av det elektriska handverktyget kan resultera i personskada.
- e) Sträck dig inte för långt. Se till att du står stadigt med god balans hela tiden. Detta möjliggör bättre kontroll i oväntade situationer.
- f) Bär lämplig klädsel. Bär inte löst sittande kläder eller smycken. Håll hår, kläder och handskar undan från rörliga delar. Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om utrustning för utsugning och uppsamling av damm finns tillgängligt, se till att denna är ansluten och används ordentligt. Användning av dessa hjälpmedel kan minska dammrelaterade faror.

#### **4) Användning och underhåll av det elektriska handverktyget**

- a) Pressa inte det elektriska handverktyget. Använd ett elektriskt handverktyg som är avsett för det arbetsmoment du utför. Korrekt elektriskt handverktyg gör jobbet bättre och säkrare med avsedd matningshastighet.
- b) Använd inte det elektriska handverktyget om strömbrytaren inte slår på och stänger av verktyget. Alla elektriska handverktyg som inte kan kontrolleras med strömbrytaren är farliga och måste repareras.
- c) Tag stickproppen ur vägguttaget innan du utför några justeringar, byter tillbehör eller lägger undan det elektriska handverktyget för förvaring. Dessa åtgärder i förebyggande syfte minskar risken för att starta det elektriska handverktyget oavsiktligt.
- d) Förvara elektriska handverktyg som inte används utom räckhåll för barn och låt inte personer som inte är förtrogna med det elektriska handverktyget eller dessa instruktioner använda det. Elektriska handverktyg är farliga om de kommer i händerna på ovana användare.
- e) Underhåll elektriska handverktyg. Kontrollera om något är felinställt, om rörliga delar kärvar, om delar har gått sönder eller något annat som kan påverka funktionen av det elektriska handverktyget. Om något är skadat måste det repareras före användning. Många olyckor beror på dåligt underhållna elektriska handverktyg.
- f) Håll verktygen vassa och rena. Ordentligt underhållna skärverktyg med vassa eggar är mindre benägna att kärva och lättare att kontrollera.
- g) Använd det elektriska handverktyget, tillbehör och liknande enligt instruktionerna och på det sätt som är ämnat för just den typen av elektriskt handverktyg, och ta även hänsyn till arbetsförhållandena och den typ av arbete som ska utföras. Användning av det elektriska handverktyget för arbeten andra än vad det är ämnat för kan resultera i en farlig situation.

#### **5) Användning och service av det laddningsbara handverktyget**

- a) Se till att strömbrytaren är i avstängt läge innan du monterar batteriet. Att montera batteriet på ett elektriskt handverktyg som har strömbrytaren i påslaget läge inbjuder till olyckor.
- b) Ladda batteriet endast med en laddare som är utvald av tillverkaren. En laddare som passar till en typ av batteri kan orsaka brandrisk om den används till en annan typ av batteri.
- c) Använd laddningsbara handverktyg endast tillsammans med därför ämnade batterier. Användning av annat batteri kan orsaka skade- och brandrisk.
- d) När batteriet inte används, förvara det på avstånd från andra metallföremål som gem, mynt, nycklar, spikar, skruvar eller andra små metallföremål som kan skapa kontakt från en batteripol till den andra. Kortslutning av batteripolerna kan orsaka brännskador eller brand.
- e) Om batteriet misshandlas kan syra läcka från batteriet; undvik kontakt. Om du av misstag kommer i kontakt med syran, spola med vatten. Om syran kommer i kontakt med ögonen, uppsök dessutom läkare. Syra som kommer från batteriet kan orsaka irritation och brännskador.

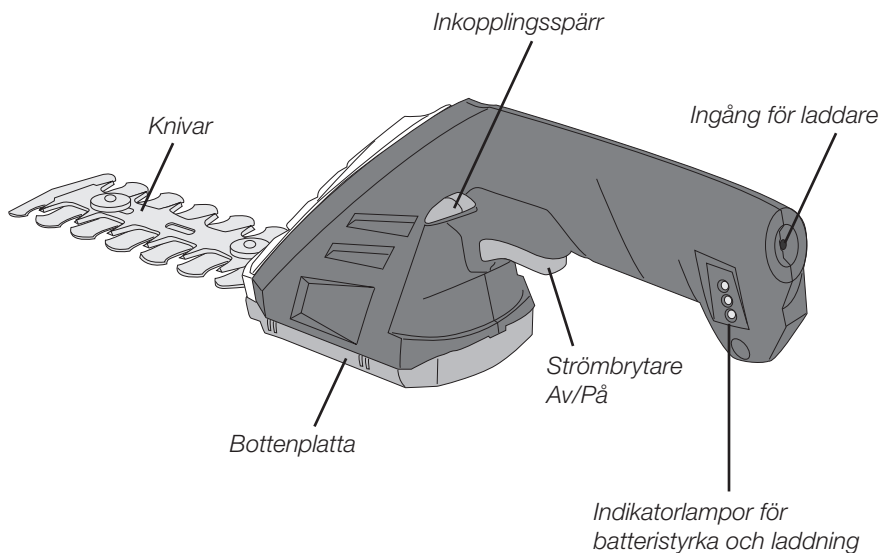
## 6) Service

- a) Låt behörig personal utföra service och reparationer, och endast med originalreservdelar. Detta garanterar att säkerheten på det elektriska handverktyget behålls.

### Särskilda säkerhetsinstruktioner för häcksaxar

- Kontrollera före användning att det inte finns några främmande föremål som t.ex. trådstängsel i häcken/buskarna du ska klippa.
- Håll alltid häcksaxen stadigt. Håll den med båda händerna ifall det finns två handtag.
- Utsätt inte apparaten för regn.
- Håll alla kroppsdelar på behörigt avstånd från knivarna. Rensa inte knivarna när de är i rörelse. Håll inte heller i grenar och kvistar som du ska kapa. Se till att strömbrytaren är avstängd innan du rensar knivarna från skräp. Ett ögonblicks uppmärksamhet under användning kan resultera i allvarlig personskada.
- Bär häcksaxen i handtaget. Knivarna får inte vara i rörelse när du bär häcksaxen. Knivskyddet ska alltid användas vid transport eller förvaring av häcksaxen. Korrekt hantering av häcksaxen minskar risken för personskada orsakad av knivarna.
- Håll undan nätkabeln från knivarna. Vid användning kan nätkabeln gömmas i buskar och kan oavsiktligt kapas av knivarna.

# Produktbeskrivning



## Användning

### Laddning

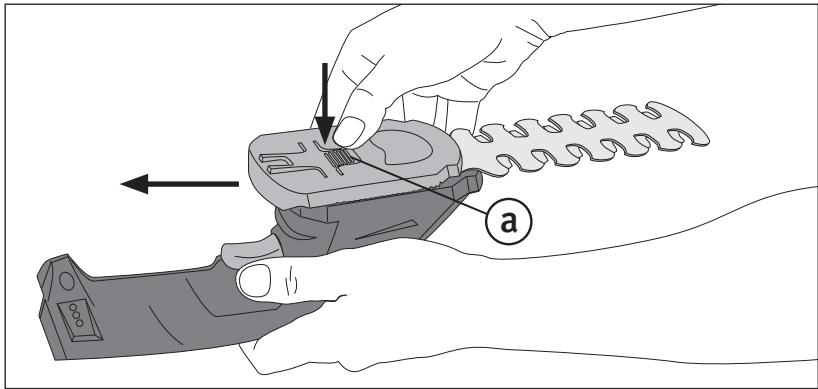
#### Obs!

- Använd aldrig laddaren om nätsladden är skadad.
- Använd aldrig laddaren i regn eller fuktig miljö.

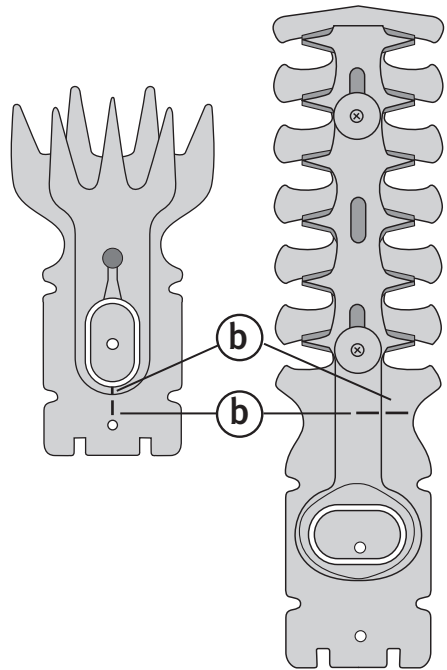
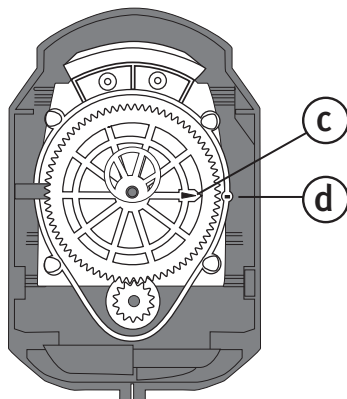
1. Anslut först laddaren till trimmern och anslut sedan stickkontakten till vägguttaget. En röd diod lyser vid laddning.
2. Efter ca 5 timmars laddning stängs laddaren av automatiskt för att förhindra överladdning. Tre gröna dioder lyser när laddningen är klar.
3. Drag alltid ur laddaren ur vägguttaget när den inte används.
4. Öppna eller modifiera aldrig batteriet.

## Byte av knivar

1. Tag av bottenplattan genom att trycka in den räfflade låsfliken (a) och skjuta plattan i pilens riktning enligt bilden. Lyft sedan bort kniven.

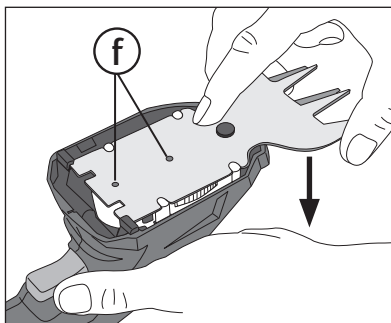
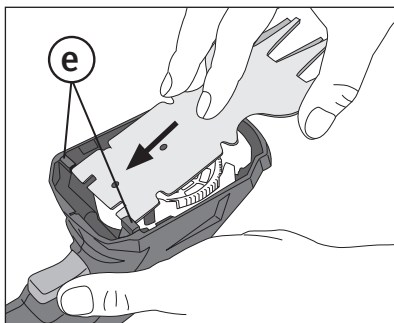


2. Ställ knivens märkningar (b) mot varandra.
3. Vrid kugghjulet så att den röda pilen (c) pekar mot röda märkningen (d) på högra sidan.

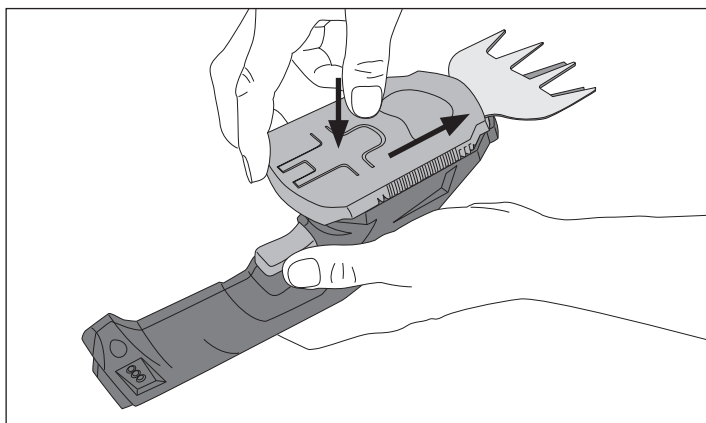




4. Montera kniven: Passa först in kniven under flikarna på bakkanten av trimmern (e) och vik sedan ner kniven så att urtagen i kniven passar på upphöjningarna (f) så att den ligger tätt mot trimmern.



5. Passa in bottenplattan på trimmern och skjut sedan bottenplattan i pilens riktning enligt bilden.



## Skötsel och underhåll

- Kontrollera före varje användning att kniven är korrekt monterad.
- Kontrollera regelbundet att alla skruvar och muttrar är ordentligt åtdragna.
- För längre livslängd på trimmern, smörj knivarna vid behov.
- Använd knivskydden vid transport och förvaring.
- Förvara trimmern utom räckhåll för barn när den inte används.



## Avfallshantering

När du ska göra dig av med produkten ska detta ske enligt lokala föreskrifter.

Är du osäker på hur du ska gå tillväga, kontakta din kommun.

## Specifikationer

Vikt	0,6 kg
Laddningsbart batteri (Li-Ion)	<b>Märkspänning</b> 7,2 V DC <b>Kapacitet</b> 1,5 Ah <b>Gångtid</b> ca. 40 min
Batterieliminators	<b>In</b> 240 V AC, 50 Hz <b>Ut</b> 7,2 V DC
Knivar häcksax	<b>Längd</b> 120 mm <b>Kapacitet (tjocklek på kvistar)</b> Max. 8 mm
Knivar grässax	<b>Klippbredd</b> 80 mm
Ljudnivå	<b>(LpA)</b> 62,6 dB(A) K: 3 dB <b>(LwA)</b> 82,6 dB(A) K: 3 dB
Vibration ah	1,346 m/s <sup>2</sup> K: 1,5 m/s <sup>2</sup>

# Multitrimmer

**ART.NR. 18-3126**      **MODELL MOE-LR02-120-UK**  
**40-6001**                      **MOE-LR02-120**

Les bruksanvisningen grundig før bruk av produktet, og ta vare på den for ev. framtidig bruk. Vi reserverer oss mot ev. tekst- og bildefeil, samt forandringer av tekniske data. Ved tekniske problemer eller andre spørsmål, ta kontakt med vårt kundesenter. (Se opplysninger om kundesenteret i denne bruksanvisningen).

## Innholdsfortegnelse

Sikkerhet	19
Produktbeskrivelse	23
Bruk	23
Stell og vedlikehold	26
Avfallshåndtering	26
Spesifikasjoner	26

## Sikkerhet

### Generelle sikkerhetsinstruksjoner for ladbare håndverktøy

Advarsel! Les gjennom hele instruksjonen. Hvis ikke instruksjonen følges, kan dette føre til elektrisk støt, brann og/eller alvorlige skader. Med "elektrisk håndverktøy" i teksten nedenfor, menes verktøy koblet til strømmettet eller batteridrevne håndverktøy. **TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN.**

#### 1) *Arbeidsplassen*

- Hold arbeidsplassen ren, ryddig og godt opplyst. Uryddig arbeidsplass eller dårlig opplyste områder kan føre til ulykker.
- Ikke bruk elektriske håndverktøy i eksplosjonsfarlige miljøer, som for eksempel i nærheten av lettantennelige væsker, gasser eller støv. Elektrisk håndverktøy kan danne gnister, som kan antenne støv eller trespon.
- Hold barn og andre tilskuere på god avstand mens du bruker elektriske håndverktøy. Du kan lett miste kontrollen dersom du blir forstyrret mens du arbeider.

## 2) Sikkerhet ved bruk av elektrisk strøm

- a) Kontakten til det elektriske verktøyet må passe i veggstøpselet. Kontakten må ikke forandres på. Bruk aldri adapter sammen med elektrisk håndverktøy som krever jording. Ved bruk av originale kontakter og støpsler minskes faren for elektrisk støt.
- b) Unngå kroppskontakt med jordede gjenstander som rør, ovner, komfyrer og kjøleskap. Kroppskontakt med disse øker faren for elektrisk støt.
- c) Elektrisk håndverktøy bør ikke utsettes for regn eller fuktighet. Hvis det kommer vann inn i et elektrisk håndverktøy, øker faren for elektrisk støt.
- d) Påse at ikke strømledningen blir skadet. Bær ikke apparatet i strømledningen. Dra heller ikke i strømledningen når du skal ta støpselet ut av kontakten. Hold ledningen unna varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler. Skadede eller deformerte kontakter kan øke faren for elektrisk støt.
- e) Ved bruk av elektrisk håndverktøy utendørs, skal en benytte en skjøteledning som er beregnet til dette formålet. Når skjøteledning som er beregnet for utendørs bruk benyttes, minsker faren for elektrisk støt.

## 3) Personlig sikkerhet

- a) Vær våken og bruk sunn fornuft når du bruker et elektrisk verktøy. Ikke bruk elektriske håndverktøy når du er trøtt eller påvirket av rusmidler, alkohol eller sterke medisiner. Når du bruker elektrisk håndverktøy kan et lite øyeblikks uoppmerksomhet resultere i store personskader.
- b) Bruk verneutstyr. Benytt alltid vernebriller. Bruk av verneutstyr som støvmaske, sklisliske såler på skoene, hjelm og hørselsvern, ved behov, minsker faren for personskade.
- c) Unngå uønsket oppstart. Påse at strømbryteren står i posisjon **OFF** før du kobler til strømmen. Det å bære et elektrisk håndverktøy med en finger på avtrekkeren/strømbryteren, eller å koble til strømmen når strømbryteren står i posisjon **ON**, kan forårsake ulykker.
- d) Fjern alle nøkler/serviceverktøy før du starter det elektriske håndverktøyet. Et gjenglemt serviceverktøy på en roterende del, kan forårsake personskader.
- e) Strekk deg ikke for langt. Påse at du står støtt og har god balanse hele tiden. Da er du bedre forberedt når uventede situasjoner oppstår.
- f) Benytt fornuftige arbeidsklær. Ikke bruk løstsittende klær og smykker. Hold klær, hansker og smykker unna bevegelige deler. Løse klær, smykker eller langt hår, kan sette seg fast i bevegelige deler.
- g) Hvis det er mulig å koble til en støvsamler/støvsuger, bør dette gjøres. Ved bruk av sådanne hjelpemidler, kan en minke faren for støvrelaterte skader og ulykker.

#### **4) Bruk og vedlikehold av elektrisk håndverktøy**

- a) Ikke press et elektrisk håndverktøy. Bruk elektriske håndverktøy som er beregnet til den arbeidsoperasjonen du skal utføre. Riktig hastighet på matingen er viktig for å utføre bedre og sikrere arbeid.
- b) Ikke bruk det elektriske håndverktøyet dersom ikke strømbryteren virker og verktøyet kan skrues av. Alle elektriske håndverktøy, som ikke kan kontrolleres med en strømbryter, er farlige og må repareres.
- c) Dra ut støpselet før du utfører justeringer, bytter tilbehør eller legger det elektriske håndverktøyet fra deg. Dette for å unngå at elektrisk håndverktøy får en ukontrollert start.
- d) Oppbevar elektrisk håndverktøy utilgjengelig for barn. Påse også at elektrisk håndverktøy er utilgjengelig for personer som ikke har fått tilstrekkelig opplæring på eller er fortrolig med verktøyet. Elektrisk håndverktøy kan være farlige dersom de kommer i hendene på ukyndige.
- e) Vedlikehold av elektriske håndverktøy. Kontroller at verktøyet ikke er feilinnstilt, at bevegelige deler ikke beveger seg usymmetrisk, at ingen deler er skadet eller at det elektriske håndverktøyet har andre feil, som kan påvirke dets funksjon. Dersom noe er skadet må dette repareres før verktøyet tas i bruk. Mange ulykker skyldes dårlig eller manglende vedlikehold.
- f) Hold verktøyene skarpe og rene. Påse også at det elektriske verktøyet holdes skarpt. Godt vedlikeholdt skjæreverktøy, med skarpe egger, er lettere å kontrollere.
- g) Følg instruksjonen, ta hensyn til arbeidsforholdene og hva slags type arbeid som skal utføres. Bruk av elektrisk håndverktøy til andre arbeidsoperasjoner enn det som det er beregnet til, kan skape farlige situasjoner.

#### **5) Bruk og service av det ladbare håndverktøyet**

- a) Påse at strømbryteren er skrudd av før du monterer batteriet. Hvis batteriet monteres på et elektrisk håndverktøy med strømbryteren skrudd på, kan det føre til ulykker.
- b) Lad batteriene kun med lader som er anbefalt av produsenten. En lader som er beregnet for en type batteri kan forårsake brann når den blir brukt til en annen type batterier.
- c) Ladbare håndverktøy må kun brukes sammen med dertil egnede batterier. Bruk av annet batteri kan forårsake skade og kan være en brannfare.
- d) Når batteriet ikke er i bruk, må det oppbevares på god avstand fra metallgjenstander som; mynter, nøkler, spiker, skruer o.l. ,som kan lede strøm fra den ene batteripolen til den andre. Kortslutting av batteripolene kan forårsake brann eller brannskader.
- e) Ved skjødesløs håndtering av batteriet kan syre lekke ut. Pass da på å ikke komme i kontakt med syren. Hvis du ved et uhell skulle komme i kontakt med batterisyre må du straks skylle deg med vann. Dersom syren kommer i kontakt med øynene, må du oppsøke lege. Syre fra batteriet kan forårsake irritasjon og brannskader.

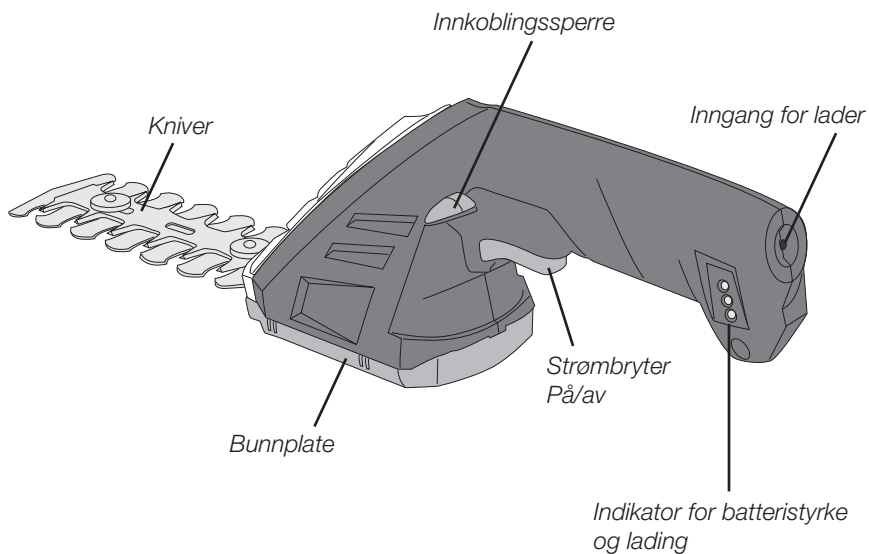
## 6) Service

- a) La profesjonelle fagfolk utføre service og reparasjoner. Benytt kun originale reservedeler. Dette for å opprettholde sikkerheten ved bruk av det elektriske håndverktøyet.

### Spesielle sikkerhetsinstruksjoner for hekksakser

- Kontroller før bruk at det ikke finnes noen fremmede gjenstander som f.eks. metalltråder i hekken/busken som skal klippes.
- Sørg for å holde hekksaksen stødig. Hold den med begge hendene dersom den har to håndtak.
- Ikke utsett den for regn.
- Sørg for at alle kroppsdeler er på god og sikker avstand fra knivene. Knivene må ikke renses mens de er i bevegelse. Hold ikke i grener og kvister som skal kappes av. Påse at strømbryteren er avstengt før ev. rensing av kniver. Et øyeblikks uoppmerksomhet ved bruk kan fort resultere i alvorlige personskader.
- Bær hekksaksen i håndtaket. Knivene må ikke være i bevegelse når du bærer hekksaksen. Knivdekslet skal alltid være montert på ved transport eller lagring av hekksaksen. Riktig håndtering av hekksaksen reduserer faren for personskade fra knivene.
- Hold strømkabelen på god avstand fra knivene. Ved bruk er det fort gjort at strømkabelen blir skjult i busken og kan da kappes ved et uhell.

# Produktbeskrivelse



## Bruk

### Lading

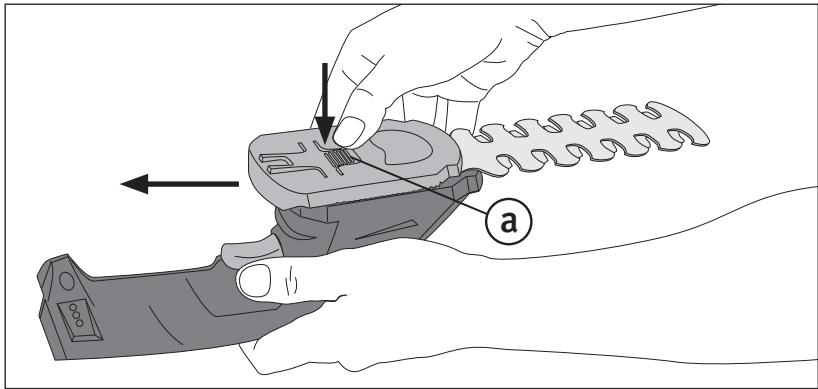
#### Obs!

- Bruk aldri laderen hvis ledningen er skadet.
- Laderen må ikke brukes i regn eller fuktig miljø.

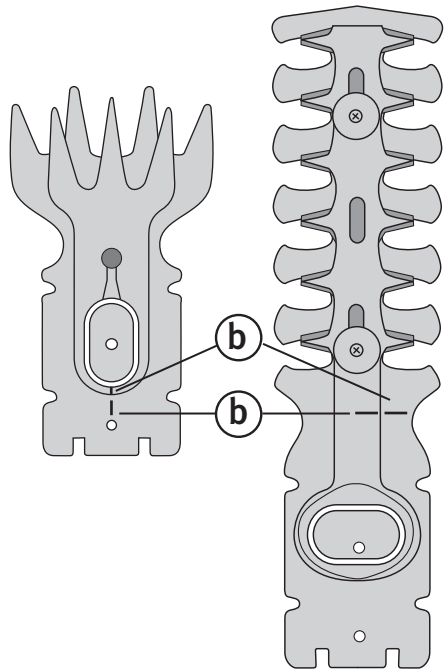
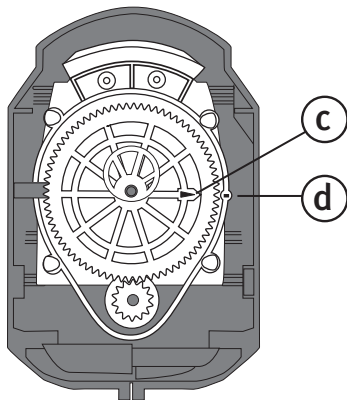
1. Først kobles laderen til trimmeren og deretter plasseres støpselet i strømuttaket. En rød diode lyser når ladingen pågår.
2. Etter ca. 5 timers lading skrus laderen automatisk av. Tre grønne dioder lyser når ladingen er fullført.
3. Dra alltid ut støpselet fra vegguttaket når laderen ikke er i bruk.
4. Batteriet må ikke åpnes eller modifiseres.

## Skifte av kniver

1. Bunnplaten tas av ved å trykke inn den riflede låsefliken (a) og å skyve platen i pilens retning, som vist på bildet. Ta deretter ut knivene.

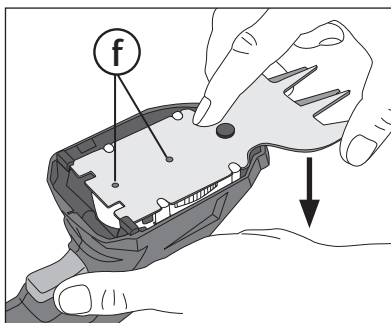
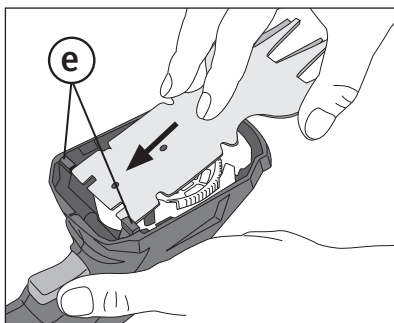


2. Plasser knivenes markeringer (b) mot hverandre.
3. Drei tannhjul slik at den røde pilen (c) peker mot den røde markeringen (d) på den høyre siden.

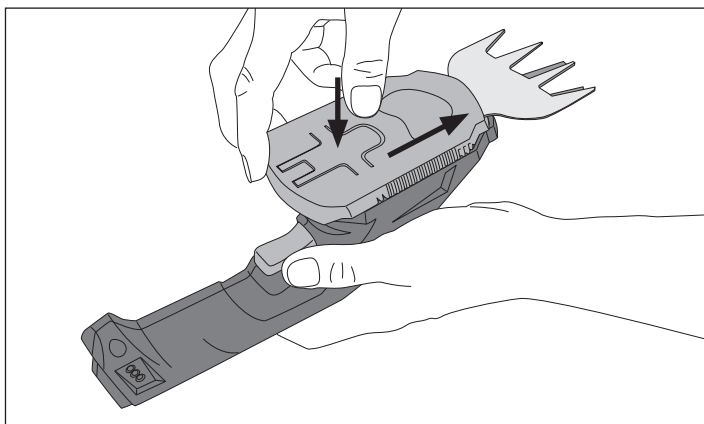




4. Montere knivene: Plasser først knivene inn under flikene i bakkant av trimmeren (e) og bøy deretter knivene ned slik at uttaket i knivene passer på opphøyningene (f). De må ligge tett mot trimmeren.



5. Tilpass bunnplaten til trimmeren og skyv deretter bunnplaten i pilens retning, som vist på bildet.



## Stell og vedlikehold

- Kontroller før hver gangs bruk at kniven er riktig montert.
- Kontroller regelmessig at alle skruer og muttere er ordentlig skrudd til.
- Smør knivene ved behov. Dette forlenger trimmerens levetid.
- Bruk beskyttelse på knivene ved transport og oppbevaring.
- Oppbevares utilgjengelig for barn.



## Avfallshåndtering

Når produktet skal kasseres, må dette skje i henhold til lokale forskrifter.

Er du usikker på hvordan du går fram, ta kontakt med lokale myndigheter.

## Spesifikasjoner

<b>Vekt</b>	0,6 kg
<b>Ladbart batteri (Li-Ion)</b>	<b>Spenning</b> 7,2 V DC <b>Kapasitet</b> 1,5 Ah <b>Bruktid per gang (lading)</b> ca. 40 min
<b>Batterieliminatør</b>	<b>Inn</b> 240 V AC, 50 Hz <b>Ut</b> 7,2 V DC
<b>Hekksaksens kniver</b>	<b>Lengde</b> 120 mm <b>Kapasitet (tykkelse på kvistene)</b> Maks. 8 mm
<b>Gressaksens kniver</b>	<b>Klippebredde</b> 80 mm
<b>Lydnivå</b>	<b>(LpA)</b> 62,6 dB(A) K: 3 dB <b>(LwA)</b> 82,6 dB(A) K: 3 dB
<b>Vibrasjon ah</b>	1,346 m/s <sup>2</sup> K: 1,5 m/s <sup>2</sup>

# Multitrimmeri

**TUOTENRO. 18-3126  
40-6001**

**MALLI MOE-LR02-120-UK  
MOE-LR02-120**

Lue käyttöohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa. Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten. Pidätämme oikeuden teknisten tietojen muutoksiin. Emme vastaa mahdollisista teksti- tai kuvavirheistä. Jos laitteeseen tulee teknisiä ongelmia, ota yhteys myymälään tai asiakaspalveluun (yhteystiedot käyttöohjeen lopussa).

## Sisällysluettelo

Turvallisuus	27
Tuotekuvaus	31
Käyttö	31
Huolto ja ylläpito	34
Kierrätys	34
Tekniset tiedot	34

## Turvallisuus

### Ladattavien käsityökalujen yleisiä turvallisuusohjeita

**Varoitus!** Lue kaikki ohjeet. Seuraavien ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan onnettomuuteen. Varoitustekstien termi "sähkökäyttöinen käsityökalu" tarkoittaa verkkovirralla tai paristoilla/akulla toimivaa käsityökaluasi.

SÄÄSTÄ NÄMÄ OHJEET.

#### 1) Työtila

- Pidä työtilat puhtaina ja hyvin valaistuin. Täynnä tavaraa olevat ja pimeät tilat ovat avoin kutsu onnettomuudelle.
- Älä käytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja räjähdysherkässä ympäristössä, kuten helposti syttyvien nesteiden, kaasujen tai pölyn lähellä. Sähkökäyttöiset käsityökalut muodostavat kipinöitä, jotka saattavat sytyttää pölyn tai höyryt.
- Pidä lapset ja vierailijat loitolla, kun käytät sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Häiriötekijät saattavat johtaa laitteen hallinnan menettämiseen.

## 2) Sähköturvallisuus

- a) Sähkökäyttöisen käsityökalun pistokkeen tulee sopia pistorasiaan. Älä muuta tuotetta millään tavalla. Älä käytä adapteria maadoitettujen sähkökäyttöisten käsityökalujen kanssa. Pistokkeet, joita ei ole muutettu sekä sopivat pistorasiat pienentävät sähköiskun vaaraa.
- b) Vältä koskettamasta maadoitettuja esineitä, kuten putkia, lämpöpattereita, hellaa tai jääkaappia. Sähköiskun riski kasvaa, mikäli kehosi on maadoitettu.
- c) Älä altista sähkökäyttöistä käsityökalua sateelle, äläkä käytä sitä kosteissa olosuhteissa. Veden joutuminen sähkökäyttöiseen käsityökaluun lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Käsittele sähköjohtoa varoen. Älä käytä sähköjohtoa laitteen kantamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta johdosta vetämällä. Älä altista virtajohtoa kuumuudelle, öljyille, teräville reunoille tai liikkuville osille. Vioittuneet tai sotkeutuneet virtajohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Kun käytät sähkökäyttöistä käsityökalua ulkona, käytä ainoastaan ulkokäyttöön sopivia jatkojohtoja. Ulkokäyttöön sopivan jatkojohdon käyttäminen pienentää sähköiskun vaaraa.

## 3) Oma turvallisuutesi

- a) Ole huolellinen ja käytä tervettä järkeä kun työskentelet sähkökäyttöisellä käsityökalulla. Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli olet väsynyt tai huumeiden, lääkkeiden tai alkoholin vaikutuksen alaisena. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen saattaa johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- b) Käytä suojarusteita. Käytä aina suojalaseja. Suojarusteiden, kuten hengityssuojaimen, liukuestekenkien, kypärän ja kuulosuojaimien käyttäminen vähentää loukkaantumisvaaraa.
- c) Vältä tahatonta käynnistystä. Varmista, että virtakytkin on asennossa **OFF** ennen kuin liität pistokkeen seinäpistorasiaan. On äärimmäisen vaarallista kantaa sähkökäyttöistä käsityökalua sormi liipaisimella tai liittää sähkökäyttöinen käsityökalu pistorasiaan virtakytkimen ollessa **ON**-asennossa.
- d) Poista kaikki huoltotyökalut/avaimet ennen kuin käynnistät sähkökäyttöisen käsityökalun. Sähkökäyttöisen käsityökalun liikkuvan osan päälle unohdettu työkalu saattaa johtaa onnettomuuteen.
- e) Älä kurota liian kauas. Varmista, että työasentosi on tasapainoinen työn jokaisessa vaiheessa. Näin olet paremmin varustautunut mahdollisen onnettomuuden sattuessa.
- f) Käytä tarkoituksenmukaisia vaatteita. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset, vaatteet ja käsineet loitolla liikkuvista osista. Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset saattavat juuttua liikkuviin osiin.
- g) Jos käytössäsi on pölynpoistojärjestelmä, käytä sitä. Näiden apuvälineiden käyttö saattaa vähentää pölyyn liittyviä vaaroja.

#### **4) Sähkökäyttöisten käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen**

- a) Älä pakota sähkökäyttöistä käsityökalua. Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, joka soveltuu suunnittelemaasi työtehtävään. Sopiva sähkökäyttöinen käsityökalu tekee työn paremmin ja turvallisemmin oikealla nopeudella.
- b) Älä käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, mikäli virtakytkin ei käynnistä ja sammuta laitetta. Kaikki sähkökäyttöiset käsityökalut, joita ei voida hallita virtakytkimellä, ovat vaarallisia ja ne tulee korjata.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin teet sähkökäyttöiseen käsityökaluun säätöjä tai ennen kuin vaihdat sen varusteita tai ennen kuin asetat sen säilytykseen. Nämä ennaltaehkäisevät toimenpiteet vähentävät sähkökäyttöisen käsityökalun tahatonta käynnistymistä.
- d) Säilytä sähkökäyttöisiä käsityökaluja lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkökäyttöistä käsityökalua henkilöille, jotka eivät tunne sitä tai sen käyttöohjetta. Sähkökäyttöiset käsityökalut ovat vaarallisia tottumattomien käyttäjien käsissä.
- e) Huolla sähkökäyttöisiä käsityökaluja. Tarkasta, että säädöt ovat kunnossa, että liikkuvat osat liikkuvat esteettä, että osat ovat ehjiä, ja että sähkökäyttöisessä käsityökalussa ei ole muita seikkoja, jotka vaikuttavat laitteen toimintaan. Jos jokin osa on vioittunut, se tulee korjata ennen käyttöä. Monet onnettomuudet johtuvat väärin hoidetuista sähkökäyttöisistä käsityökaluista.
- f) Pidä työkalut puhtaina ja terävinä. Terätyökalun hallinta on helpompaa, kun se on oikein hoidettu ja sen terät ovat teräviä.
- g) Käytä sähkökäyttöistä käsityökalua, sen varusteita tms. ohjeiden mukaisesti ja sellaisella tavalla, joka sopii kyseiselle sähkökäyttöiselle käsityökalulle ja ota myös huomioon työskentelyolosuhteet ja suoritettava työ. Sähkökäyttöisen käsityökalun käyttäminen muihin kuin sille tarkoitettuihin työtehtäviin saattaa johtaa vaaratilanteeseen.

#### **5) Ladattavien käsityökalujen käyttäminen ja huoltaminen**

- a) Varmista, että laite on sammutettu virtakytkimestä, ennen kuin asennat akun. Jos asennat akun käsityökaluun, jonka virtakytkin on päällä, onnettomuusriski on ilmeinen.
- b) Lataa akku ainoastaan valmistajan hyväksymällä laturilla. Tietyn tyyppiselle akulle sopiva laturi saattaa aiheuttaa tulipalon, jos sitä käytetään vääräntyyppisen akun lataukseen.
- c) Käytä akkukäyttöisessä käsityökalussa vain siihen soveltuvia akkuja. Vääräntyyppisten akkujen käyttäminen saattaa johtaa onnettomuuteen tai tulipaloon.
- d) Kun akkua ei käytetä, sitä tulee säilyttää poissa metalliesineiden ulottuvilta (esim. paperiliittimet, kolikot, avaimet, naulat, tai muut metalliesineet), jotka saattavat muodostaa kontaktin akun napojen välille. Akun napojen oikosulku saattaa aiheuttaa palovammoja tai tulipalon.
- e) Pariston vahingoittuminen saattaa aiheuttaa akkuhapon vuotamisen; tässä tapauksessa akkuun ei saa koskea. Jos kuitenkin joudut kosketuksiin hapon kanssa, huuhtele kohta vedellä. Mikäli happoa joutuu silmiin, hakeudu lääkäriin. Akun happo saattaa aiheuttaa ärsytystä ja palovammoja.

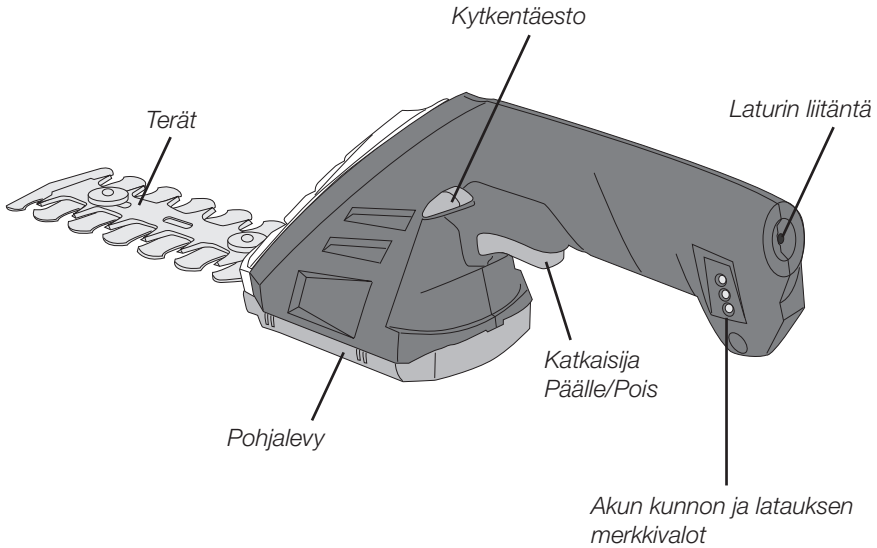
## 6) Huolto

- a) Laitteen saa huoltaa ja korjata ainoastaan ammattihenkilö ja huollossa tulee käyttää ainoastaan alkuperäisosa. Näin taataan sähkökäyttöisen käsityökalun turvallisuus.

### Erityisiä turvallisuusohjeita pensasleikkurille

- Tarkasta ennen käyttöä, että leikattavassa kohteessa ei ole vieraita esineitä, kuten rautalankaa tai muuta vastaavaa.
- Pidä aina kunnolla kiinni pensasleikkurista. Jos laitteessa on kaksi kahvaa, pidä kiinni molemmista.
- Älä altista laitetta sateelle.
- Huolehdi aina siitä, että ruumiinosat ovat riittävän kaukana teristä. Älä puhdistat teriä niiden ollessa liikkeessä. Älä pidä kiinni leikattavista oksista. Varmista, että pensasleikkuri on sammutettu, ennen kuin puhdistat terät roskista. Lyhyenkin hetken kestävä tarkkaavaisuuden herpaantuminen käytön aikana voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen.
- Kanna pensasleikkuria kahvasta. Terät eivät saa olla liikkeessä, kun pensasleikkuria kannetaan. Teräsuojan tulee olla paikoillaan aina pensasleikkurin säilytyksen ja kuljetuksen aikana. Pensasleikkurin oikeanlainen käsittely pienentää terien aiheuttamaa loukkaantumisriskiä.
- Pidä virtajohto poissa terien läheltä. Virtajohto saattaa käytön aikana kätkeytyä pensaaseen, jolloin on suuri riski, että johto leikkautuu poikki.

# Tuotekuvaus



## Käyttö

### Lataus

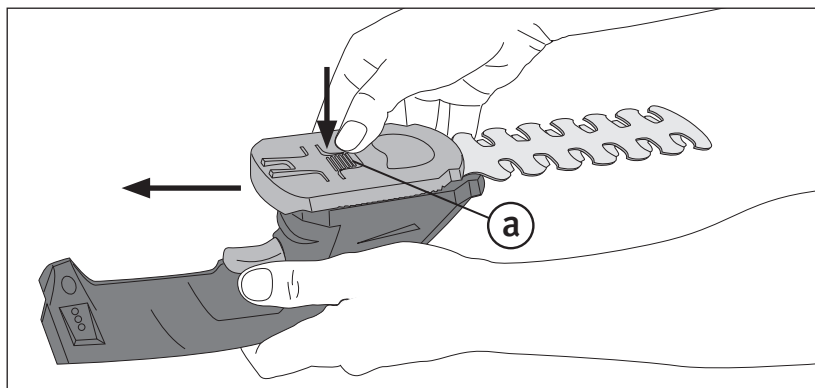
#### Huom.!

- Älä käytä laturia, jos johto on vioittunut.
- Älä käytä laturia sateisessa tai kosteassa ympäristössä.

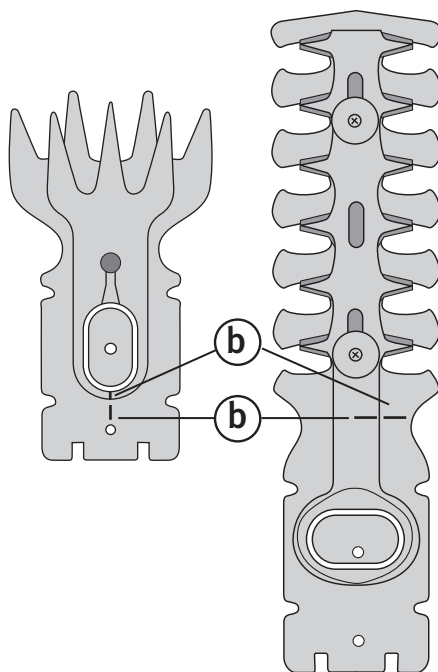
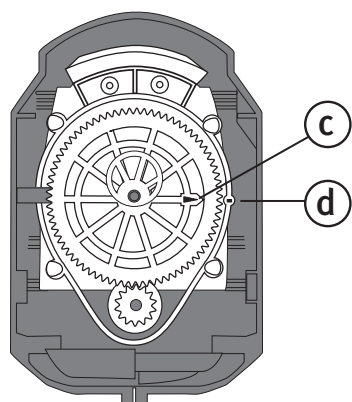
1. Liitä laturi ensin trimmeriin ja liitä sen jälkeen pistoke pistorasiaan. Punainen ledi palaa latauksen aikana.
2. Noin 5 tunnin latauksen jälkeen laturi sammuu automaattisesti yllilatauksen estämiseksi. Kolme vihreää lediä palaa, kun lataus on valmis.
3. Irrota laturi aina pistorasiasta, kun sitä ei käytetä.
4. Älä avaa tai muuta akkua.

## Terien vaihto

1. Irrota pohjalevy painamalla rihlattua lukituskielekettä (a) ja työntämällä levyä nuolen suuntaan kuvan osoittamalla tavalla. Ota pois terä.

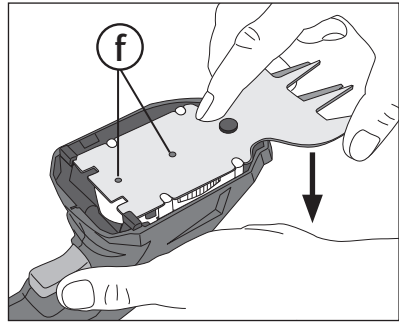
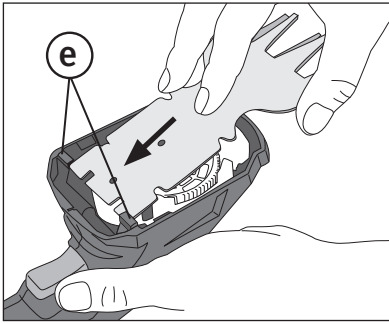


2. Aseta terän merkinnät (b) vastakkain.
3. Käännä hammaspyörää siten, että punainen nuoli (c) osoittaa punaista merkkiä (d) päin oikealla puolella.

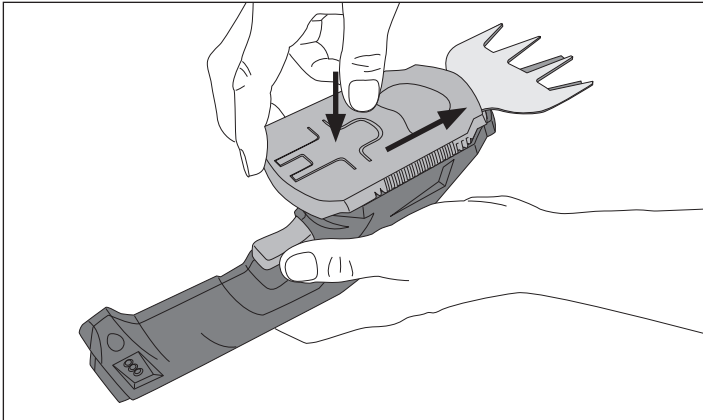




4. Terän kiinnittäminen: Aseta ensin terä trimmerin takaosan kielekkeiden (e) alle ja taita sen jälkeen terää siten, että terän urat sopivat korotuksiin (f) siten, että terä on tiukasti trimmeriä vasten.



5. Sovita sen jälkeen pohjalevy trimmeriin ja työnnä sen jälkeen pohjalevyä nuolen suuntaan kuvan osoittamalla tavalla.



# Huolto ja ylläpito

- Tarkasta jokaisen käyttökerran jälkeen, että terä on kunnolla asennettu.
- Varmista säännöllisesti, että ruuvit ja mutterit ovat kireällä.
- Voitele terät säännöllisesti, niin trimmeri pysyy hyvässä kunnossa.
- Käytä teräsuojaa kuljetuksen ja säilytyksen aikana.
- Säilytä trimmeriä lasten ulottumattomissa.



## Kierrätys

Kierrätä tuote asianmukaisesti, kun poistat sen käytöstä.



Ota yhteys kuntasi jäteneuvontaan, mikäli olet epävarma.

## Tekniset tiedot

<b>Paino</b>	0,6 kg
<b>Ladattava akku (Li-Ion)</b>	<b>Nimellisjännite</b> 7,2 V DC <b>Kapasiteetti</b> 1,5 Ah <b>Käyttöaika</b> n. 40 min
<b>Muuntaja</b>	<b>Otto</b> 240 V AC, 50 Hz <b>Anto</b> 7,2 V DC
<b>Terä, pensasleikkuri</b>	<b>Pituus</b> 120 mm <b>Kapasiteetti (oksan paksuus)</b> Enint. 8 mm
<b>Terät, ruohosakset</b>	<b>Leikkausleveys</b> 80 mm
<b>Melutaso</b>	<b>(LpA)</b> 62,6 dB(A) K: 3 dB <b>(LwA)</b> 82,6 dB(A) K: 3 dB
<b>Tärinätaso ah</b>	1,346 m/s <sup>2</sup> K: 1,5 m/s <sup>2</sup>

# Gras- und Heckenschere

ART.NR. 18-3126  
40-6001

MODELL MOE-LR02-120-UK  
MOE-LR02-120

Vor Inbetriebnahme die komplette Bedienungsanleitung durchlesen und aufbewahren. Irrtümer, Abweichungen und Änderungen behalten wir uns vor. Bei technischen Problemen oder anderen Fragen freut sich unser Kundenservice über eine Kontaktaufnahme (Kontakt siehe Rückseite).

## Inhaltsverzeichnis

Sicherheit	35
Produktbeschreibung	39
Bedienung	39
Pflege und Wartung	42
Hinweise zur Entsorgung	42
Technische Daten	42

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Akku-Handwerkzeuge

**Achtung:** Die komplette Bedienungsanleitung durchlesen. Nichtbeachtung der folgenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Feuer und/oder schweren Verletzungen führen. Die Bezeichnung „Elektrowerkzeug“ in den u. a. Warnhinweisen bezieht sich auf das über Netzstrom oder Akku betriebene Werkzeug.  
DIESE ANLEITUNG AUFBEWAHREN.

#### 1) *Arbeitsraum*

- a) Das Arbeitsumfeld muss sauber und gut beleuchtet sein. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche führen leicht zu Unfällen.
- b) Elektrowerkzeuge niemals in explosionsgefährdeter Umgebung einsetzen, wie zum Beispiel in der Nähe leicht entzündlicher Flüssigkeiten, Gase oder Stäube. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) Kinder und andere Personen während des Gebrauchs von Elektrowerkzeugen fernhalten. Ablenkung kann zum Kontrollverlust führen.

## **2) Elektrische Sicherheit**

- a) Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Den Stecker niemals in irgendeiner Weise verändern. Niemals einen Adapterstecker gemeinsam mit einem geerdeten Elektrowerkzeug einsetzen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko von Stromschlägen.
- b) Körperkontakt mit geerdeten Gegenständen wie Rohren, Heizungen, Herd oder Kühlschrank vermeiden. Wenn der Körper geerdet ist, erhöht sich das Risiko für Stromschläge.
- c) Das Elektrowerkzeug niemals Regen oder Nässe aussetzen. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko für Stromschläge.
- d) Niemals das Netzkabel zweckentfremden. Niemals das Netzkabel zum Tragen des Geräts benutzen und den Stecker nicht am Kabel oder mit Gewalt aus der Steckdose ziehen. Das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und sich bewegenden Geräteteilen fernhalten. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko von Stromschlägen.
- e) Beim Einsatz eines Elektrowerkzeugs im Außenbereich ein geeignetes Verlängerungskabel benutzen. Der Einsatz eines Verlängerungskabels für den Außenbereich verringert das Risiko für Stromschläge.

## **3) Persönliche Sicherheit**

- a) Umsichtig vorgehen und bei Verwendung von Elektrowerkzeug den gesunden Menschenverstand einsetzen. Bei Müdigkeit oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten kein Elektrowerkzeug bedienen. Ein kurzer Moment der Unachtsamkeit bei der Arbeit mit einem Elektrowerkzeug kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Schutzausrüstung tragen. Immer einen Augenschutz tragen. Die Benutzung von persönlicher Schutzausrüstung wie Atemschutz, rutschfesten Sicherheitsschuhen, Helm und bei Bedarf Gehörschutz, verringert die Verletzungsgefahr.
- c) Unbeabsichtigtes Einschalten vermeiden. Der Hauptschalter muss sich in der Stellung OFF befinden, bevor der Stecker in die Steckdose gesteckt wird. Beim Tragen eines Elektrowerkzeugs einen Finger am Schalter zu halten oder das Gerät eingeschaltet ans Stromnetz anzuschließen, kann zu Unfällen führen.
- d) Alle Einstellwerkzeuge vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs entfernen. Ein vergessenes Einstellwerkzeug an einem sich drehenden Geräteteil kann zu Verletzungen führen.
- e) Nicht zu weit nach vorne strecken. Jederzeit auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht achten. Das ermöglicht in unerwarteten Situationen eine bessere Kontrolle.
- f) Geeignete Kleidung tragen. Keine lose Kleidung oder Schmuck tragen. Haare, Kleidung und Handschuhe von sich bewegenden Teilen fernhalten. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in bewegenden Teilen verfangen.

- g) Wenn Staubabsaug- und -auffangvorrichtungen montiert werden können, ist sicherzustellen, dass diese angeschlossen sind und ordnungsgemäß funktionieren. Die Nutzung dieser Hilfsmittel kann mit Staub in Verbindung stehende Gefahren verringern.

#### **4) Verwendung und Wartung des Elektrohandwerkzeugs**

- a) Das Elektrohandwerkzeug nicht überfordern. Das für die jeweiligen Arbeiten vorgesehene Elektrohandwerkzeug verwenden. Das richtige Elektrohandwerkzeug erledigt die Arbeiten mit der angemessenen Vorschubgeschwindigkeit besser und sicherer.
- b) Das Elektrohandwerkzeug nicht verwenden, wenn der Einschalter das Werkzeug nicht ein-, sondern ausschaltet. Alle Elektrohandwerkzeuge, die sich nicht über den Einschalter regeln lassen, sind gefährlich und müssen repariert werden.
- c) Den Stecker aus der Dose ziehen, bevor Änderungen vorgenommen werden, Zubehör ausgetauscht oder das Elektrowerkzeug zur Verwahrung gelagert wird. Diese vorbeugende Maßnahmen verringern die Gefahr, dass sich das Elektrohandwerkzeug unbeabsichtigt einschaltet.
- d) Nicht verwendete Elektrohandwerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern verwahren und Personen, die nicht damit oder den entsprechenden Anleitungen vertraut sind, nicht damit arbeiten lassen. Elektrohandwerkzeuge sind gefährlich, wenn sie in den Händen ungeübter Anwender landen.
- e) Wartung von Elektrowerkzeug: Überprüfen, ob falsche Einstellungen vorliegen, ob bewegliche Teile klemmen, ob Teile defekt sind oder andere Faktoren die Funktion des Elektrohandwerkzeugs beeinträchtigen. Wenn Beschädigungen vorliegen, sind diese vor der erneuten Benutzung zu reparieren. Viele Unfälle sind auf schlecht gewartete Elektrohandwerkzeuge zurückzuführen.
- f) Die Werkzeuge sind scharf und sauber zu halten. Sorgfältig gewartete Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneiden laufen leichter und sind einfacher zu führen.
- g) Das Elektrowerkzeug, Zubehör und Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen einsetzen und zwar so, wie es für diesen speziellen Gerätetyp vorgeschrieben ist. Dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit berücksichtigen. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

#### **5) Bedienung und Service des Akku-Handwerkzeugs**

- a) Vor dem Einsetzen des Akkus sicherstellen, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist. Das Einsetzen eines Akkus in ein eingeschaltetes Elektrowerkzeug kann leicht zu Unfällen führen.
- b) Den Akku nur mit einem vom Hersteller dafür vorgesehenen Ladegerät laden. Ein Ladegerät, das für einen Akkutyp passt, kann eine Brandgefahr verursachen, wenn es für einen anderen Akkutyp verwendet wird.

- c) Akku-Handwerkzeuge nur mit dem explizit dafür vorgesehenen Akku benutzen. Die Benutzung eines anderen Akkutypen kann zu Personen- und Sachschäden führen.
- d) Wenn der Akku nicht angewendet wird, ist bei der Aufbewahrung auf ausreichenden Abstand zu Gegenständen wie Klammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen metallischen Gegenständen zu achten, die einen Kontakt zwischen den Akkupolen herstellen könnten. Ein Kurzschluss der Akkupole kann Verätzungen oder Brände verursachen.
- e) Bei unsachgemäßer Behandlung des Akkus kann Säure austreten, Kontakt vermeiden. Bei versehentlichem Kontakt mit Säure mit Wasser ab-/ausspülen. Bei Kontakt mit den Augen zudem einen Arzt aufsuchen. Austretende Batteriesäure kann Reizungen und Verbrennungen verursachen.

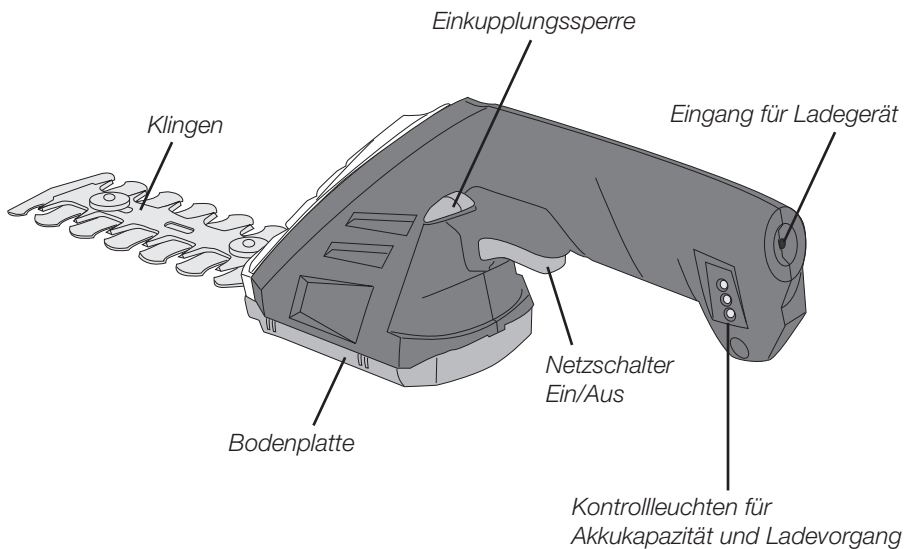
## 6) Service

- a) Service- und Reparaturarbeiten dürfen nur von befugtem Personal und ausschließlich mit Original-Ersatzteilen ausgeführt werden. Dadurch ist die Sicherheit des Elektrohandwerkzeugs gewährleistet.

## Besondere Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass sich keine Fremdkörper wie z. B. ein Maschendrahtzaun in der Hecke/dem Gebüsch befinden, die/das geschnitten werden soll.
- Die Heckenschere stets gerade halten. Wenn es zwei Griffe gibt, die Heckenschere mit beiden Händen halten.
- Das Gerät niemals Regen aussetzen.
- Alle Körperteile in ausreichendem Abstand von den Klingen halten. Die Klingen nie reinigen, wenn sie sich in Bewegung befinden. Darüber hinaus auch nie die Äste und die Zweige, die beschnitten werden sollen, in der Hand halten. Vor dem Entfernen von Rückständen von den Klingen stets sicherstellen, dass der Netzschalter ausgeschaltet ist. Ein kurzer Augenblick der Unachtsamkeit kann schwere Verletzungen nach sich ziehen.
- Die Heckenschere stets am Tragegriff tragen. Beim Tragen der Heckenschere dürfen die Klingen nicht in Bewegung sein. Beim Transport oder bei der Lagerung der Heckenschere stets einen Klingenschutz anwenden. Bei der ordnungsgemäßen Handhabung der Heckenschere verringert sich das Risiko von Verletzungen, die durch die Klingen verursacht werden.
- Das Netzkabel von den Klingen fernhalten. Bei der Anwendung kann das Netzkabel in den Büschen verborgen werden, wo es versehentlich von den Klingen durchtrennt wird.

# Produktbeschreibung



## Bedienung

### Laden

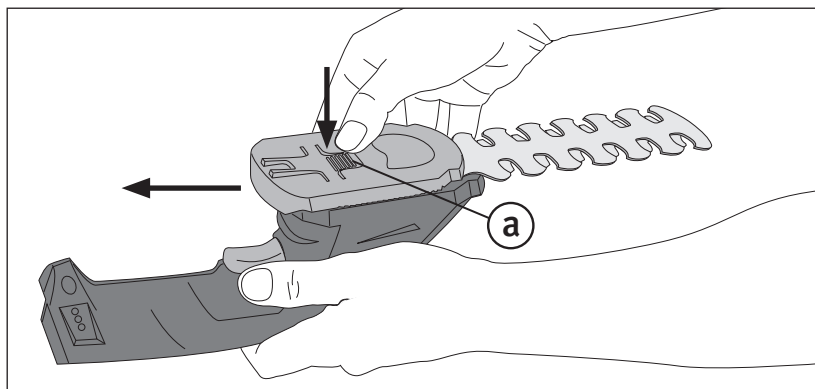
#### Achtung:

- Nie ein defektes Ladegerät verwenden.
- Das Ladegerät niemals bei Regen oder extrem feuchtem Wetter verwenden.

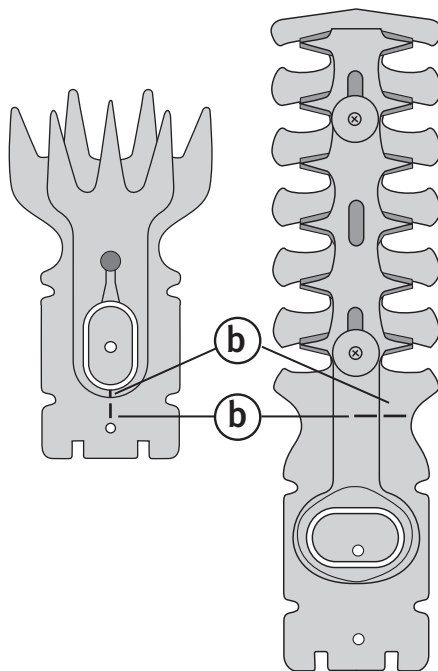
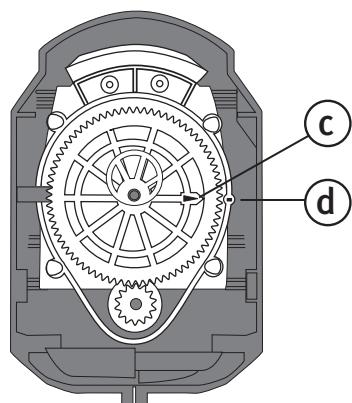
1. Zunächst das Ladegerät am Trimmer anschließen, dann den Steckverbinder an der Netzsteckdose. Während des Ladevorgangs leuchtet eine rote LED auf.
2. Nachdem das Gerät 5 Stunden geladen wurde, schaltet sich das Ladegerät automatisch ab, um eine Überladung zu verhindern. Wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist, leuchten drei grüne LEDs auf.
3. Das Ladegerät bei Nichtbenutzung stets aus der Netzsteckdose ziehen.
4. Den Akku weder öffnen noch modifizieren.

## Austausch der Klingen

1. Die Bodenplatte abnehmen. Dazu die gerippte Arretierklammer (a) hineindrücken und die Platte dann gemäß der Abbildung in Pfeilrichtung schieben. Dann die Klinge herausheben.

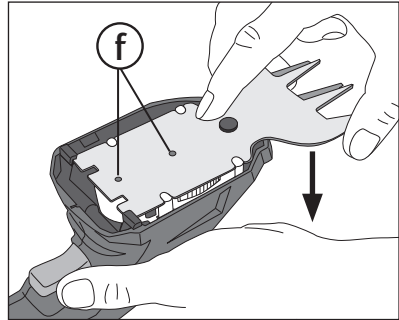
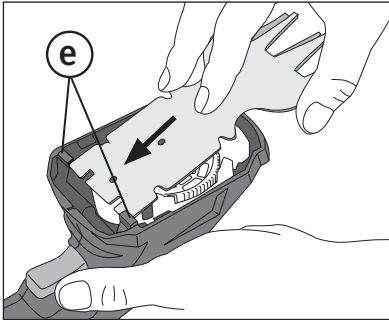


2. Die Markierungen der Klinge (b) miteinander ausrichten.
3. Am Zahnrad drehen, sodass der rote Pfeil (c) in Richtung der roten Markierung (d) auf der rechten Seite weist.

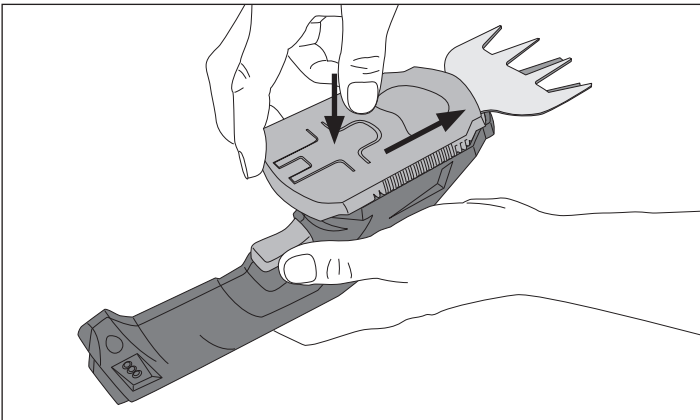




4. Einbau der Klinge: Die Klinge zunächst unter den Klammern an der hinteren Kante des Trimmers einsetzen (e). Dann die Klinge so nach unten drücken, dass die Vorsprünge (f) in die Aussparungen an der Klinge fassen. Auf diese Weise ist sichergestellt, dass die Klinge eng am Trimmer anliegt.



5. Die Bodenplatte in den Trimmer einsetzen. Dann die Bodenplatte gemäß der Abbildung in Pfeilrichtung schieben.



# Pflege und Wartung

- Vor jeder Anwendung kontrollieren, dass die Klinge korrekt eingesetzt ist.
- Regelmäßig sicherstellen, dass sämtliche Schrauben und Muttern richtig angezogen sind.
- Die Klingen bei Bedarf schmieren, um eine längere Lebensdauer des Trimmers zu gewährleisten.
- Beim Transport und bei der Lagerung einen Klingenschutz verwenden.
- Den Trimmer, wenn er nicht verwendet wird, außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.



## Hinweise zur Entsorgung

Bitte das Produkt entsprechend den lokalen Bestimmungen entsorgen. Weitere Informationen sind von der Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben erhältlich.

## Technische Daten

<b>Gewicht</b>	0,6 kg
<b>Akku (Li-Ionen)</b>	<b>Nennspannung</b> 7,2 VDC <b>Kapazität</b> 1,5 Ah <b>Betriebsdauer</b> ca. 40 min
<b>Akku-Eliminator</b>	<b>In</b> 240 VAC, 50 Hz <b>Ausgang</b> 7,2 VDC
<b>Klingen der Heckenschere</b>	<b>Länge</b> 120 mm <b>Kapazität (Dicke der Zweige)</b> Max. 8 mm
<b>Klingen der Grasschere</b>	<b>Schneidbreite</b> 80 mm
<b>Schalldruckpegel</b>	<b>(LpA)</b> 62,6 dB(A) K: 3 dB <b>(LwA)</b> 82,6 dB(A) K: 3 dB
<b>Schwingungswert ah</b>	1,346 m/s <sup>2</sup> K: 1,5 m/s <sup>2</sup>

# Declaration of Conformity

Försäkran om överrenstämmelse

Samsvarerklæring

Vakuutus yhdenmukaisuudesta

Konformitätserklärung



**CLAS OHLSON AB**

**SE-793 85 INSJÖN, SWEDEN**

Declares that this product complies with the requirements of the following directives and standards

Intygar att denna produkt överensstämmer med kraven i följande direktiv och standarder

Bekrefter at dette produktet er i samsvar med følgende direktiver og standarder

Vakuuttaa, että tämä tuote täyttää seuraavien direktiivien ja standardien vaatimukset

Erklärt hiermit, dass dieses Produkt die Anforderungen und Bestimmungen folgender Richtlinien erfüllt

## Cordless Hedge Trimmer

**Cotech 18-3126 / 40-6001**

**MoE-LR02-120-UK / MoE-LR02-120**

**Machinery directive  
2006/42/EC**

**EMC directive  
2004/108/EC**

EN 60745-1:2006  
EN 60745-2-15:2006

EN 55014-1:2006  
EN 55014-2/A1:2001  
EN 61000-6-3:2007

Klas Balkow  
President

Insjön, Sweden, 2012-12-11

## SVERIGE

---

**KUNDTJÄNST** Tel: 0247/445 00  
Fax: 0247/445 09  
E-post: kundservice@clasohlson.se

**INTERNET** www.clasohlson.se

**BREV** Clas Ohlson AB, 793 85 INSJÖN

## NORGE

---

**KUNDESENTER** Tlf.: 23 21 40 00  
Faks: 23 21 40 80  
E-post: kundesenter@clasohlson.no

**INTERNETT** www.clasohlson.no

**POST** Clas Ohlson AS, Postboks 485 Sentrum, 0105 OSLO

## SUOMI

---

**ASIAKASPALVELU** Puh.: 020 111 2222  
Sähköposti: asiakaspalvelu@clasohlson.fi

**INTERNET** www.clasohlson.fi

**OSOITE** Clas Ohlson Oy, Maistraatinportti 4 A, 00240 Helsinki

## UNITED KINGDOM

---

**CUSTOMER SERVICE** Contact number: 08545 300 9799  
E-mail: customerservice@clasohlson.co.uk

**INTERNET** www.clasohlson.com/uk

**POSTAL** 10 – 13 Market Place  
Kingston Upon Thames  
Surrey  
KT1 1JZ

## DEUTSCHLAND

---

**KUNDENSERVICE** Unsere Homepage [www.clasohlson.de](http://www.clasohlson.de) besuchen  
und auf Kundenservice klicken.